

"Melody" van Myroslav Skoryk, 'officieus', 'spiritueel' Oekraïens volkslied

Welkom door Schepen Els Verhagen

Katrien Bonte leest het gedicht voor

Aanwezigen lezen 'wat betekent vrede' quotes

We hijsen de vredesvlag

Laat alles wat ademt in vrede bestaan - Rob de Nijs

Duiding internationale dag van de Vrede – Johan Vandenberghe

De Ander - Tourist LeMC

Mondiale Raad Kuurne en Vrede – Johan Vandenberghe

Melody" van Myroslav Skoryk, 'officieus', 'spiritueel' Oekraïens volkslied

Slot

## “Melody”

”Melody”, Myroslav Skoryk, Gautier Capuçon, Wiener Philharmonic

### Welkomstwoord

Schepen Els Verhagen:

“Van harte welkom allemaal op deze int dag van de vrede. Iedereen die een beetje de actualiteit volgt, weet dat vrede geen automatisme is. Vrede is, net zoals liefde, een werkwoord. Om de vrede te bekomen en te behouden, moet je werken! Je moet er inspanningen voor leveren maar die zijn meer dan de moeite waard!”

Dit is een boodschap van VN secretaris Boodschap van de VN-Secretaris-Generaal Antonio Guterres voor de Internationale Dag van de Vrede, 16 september 2024

“Overal waar we kijken, staat vrede onder druk. Van Gaza, tot Sudan, tot Oekraïne en daarbuiten zien we:

- Burgers in de vuurlinie;
- Huizen die worden opgeblazen;
- Getraumatiseerde, angstige bevolkingen die alles– en soms iedereen – zijn verloren.

Deze eindeloze lijst van menselijk leed moet stoppen. Onze wereld heeft vrede nodig. Vrede is de ultieme prijs voor de mensheid. En zoals deze Internationale dag van vrede ons eraan herinnert – de oplossingen liggen in onze handen.

Een cultuur van vrede creëren betekent verdeeldheid, machteloosheid en wanhoop vervangen door rechtvaardigheid, gelijkheid en hoop voor iedereen.

Het betekent:

- Focussen op conflicten voorkomen;
- Duurzame Ontwikkelingsdoelstellingen bevorderen;
- Mensenrechten promoten;
- Alle vormen van discriminatie en haat bestrijden.

De Top van de Toekomst die deze maand plaatsvindt, is een cruciale kans om die doelen te bevorderen.

Die moeten we grijpen. Om samen de basis te leggen voor vrede. En een cultuur van gelijkheid, vrede en rechtvaardigheid te laten bloeien. Dank u.”

## ‘Wat betekent vrede’ quotes

Johan Vandenbergh:

“Bedankt Katrien voor deze mooie tekst, echt applaus waard. We gaan jouw tekst een speciale plek geven in de publieke ruimte, dus daar hoor je nog meer over.

Katrien, het was een geweldig idee om inwoners te vragen wat vrede voor hen betekent en je hierdoor te laten inspireren. Dus ook dank aan iedereen die zijn verhalen en dromen heeft gedeeld. We luisteren nu naar een paar van deze mooie bijdragen.”

Aanwezigen lezen de quotes:

“Het primitieve idee ‘oorlog’ moet uit de geesten verdwijnen. Verbazingwekkend dat nog altijd wapens geproduceerd worden terwijl er zoveel humanitaire en klimatologische nood heerst.”

“Vrede is erkennen dat alle mensen vrij en gelijk in waardigheid en rechten geboren worden.”

“Vrede is geen vriendschap. Het is diplomatie, met respect voor de ander. Het is hard werken en aandraven met rationele argumenten om geweld uit de weg te gaan. Vrede komt niet vanzelf. Vrede is rede.”

“Vrede vergaat vaak door verkeerde woorden. Ik probeer als leerkracht Nederlands jongeren te voorzien van een arsenaal vredevolle taal, want ook woorden kunnen moorden.”

“Vrede is beleefd zijn en elkaar steunen als nodig. Liefdevol.”

“Vrede is een vrijplaats, veiligheid, evenwicht en stabiliteit.”

“Vrede begint bij een Oekraïens pianist die emotioneel Russische componisten speelt. De universele taal van de muziek zet de toon van schoonheid, vreugde en broederliefde.”

“Oorlogen stoppen, democratie koesteren. Kernwapens afbouwen en solidariteit opbouwen.”

“Polarisatie voorkomen, leven en laten leven, normen en waarden. Vrede is nog zoveel meer dan een kerstwens ‘vrede op aarde’.”

“Een prisma breekt wit licht in de regenboogkleur. Wit licht - symbool van vrede - is dus samengesteld uit een diversiteit aan kleuren. Als we erin slagen om met het besef van die diversiteit, in eenheid samen te leven dan komt vrede.”

## Hijzen van de vlag

Johan Vandenberghe:

“We gaan nu over tot het hijzen van de vlag”

## ‘Laat alles wat ademt’, Rob De Nijs

Johan Vandenberghe:

“We luisteren nu naar “Laat alles wat ademt” van Rob De Nijs

De zin "laat alles wat ademt in vrede bestaan" komt uit Psalm 150 vers 6 en wordt in het lied vaak herhaald. Hier wordt het gebruikt als protest tegen de Koude Oorlog. Het laatste couplet is in het Russisch, wat nu wel heel actueel voelt.”

## Duiding internationale dag van de vrede

Johan Vandenberghe:

“21 september is door de Verenigde Naties uitgeroepen tot de Internationale Dag van de Vrede. Elk jaar vraagt de Belgische Coalitie tegen Kernwapens (BCK) aan Belgische steden, gemeenten en burgers om in deze week de vredesvlag uit te hangen en te pleiten voor een kernwapenvrij België en een kernwapenvrije wereld. Dit jaar doen 169 steden en gemeenten mee, in lijn met de visie van de internationale organisatie 'Mayors for Peace'.

In een wereld vol conflicten, zoals in Oekraïne en het Midden-Oosten, is deze ceremonie een krachtige oproep voor vrede en diplomatie. De dreiging van verwoestende oorlogen en zelfs nucleaire rampen benadrukt het belang van een cultuur van vrede.

Vrede betekent niet alleen het einde van oorlog, maar ook een eerlijke samenleving waar iedereen gelijke kansen heeft en de wereld duurzaam is. Pas als de basisbehoeften van iedereen vervuld zijn, kan er echte vrede zijn. Oorlog en geweld ontstaan door uitsluiting en ongelijkheid op verschillende vlakken, zoals politiek, economie, cultuur, ras of religie.

Laten we pleiten voor meer menselijkheid in een wereld waar iedereen telt. Zoals Tourist LeMC zegt: "De hel is de ander, de ander zijn wij," waarmee hij de polarisatie in de maatschappij aanklaagt.”

Ik citeer: “Het komt erop neer dat we altijd maar klagen over de anderen, terwijl de anderen precies hetzelfde doen over ons. En zo blijven we eeuwig in een cirkeltje draaien. Dat leidt nergens heen. We zijn allemaal mensen en we hebben dringend meer empathie nodig. Het is tijd voor verbinding.”

## ‘De Ander, Tourist LeMC

[“De Ander”, Tourist LeMC, Youssef Chellak, Alain Croisy](#)

## Mondiale Raad Kuurne en vrede

Johan Vandenberghe:

”Vrede is een belangrijk thema waar we als Mondiale Raad aan werken. Vorige jaren riepen we inwoners op om de vredesvlag uit te hangen, maar we wilden ook iets creatiefs rond vrede doen. Zo ontstond het idee om iets met poëzie te maken, en dat heeft geleid tot het prachtige gedicht van Katrien.

Zoals ik al eerder zei, krijgt dit gedicht een vaste stek in Kuurne. Daarnaast zijn we bezig met verschillende initiatieven om een plek te creëren waar mensen elkaar in verbinding kunnen ontmoeten en cultuur van vrede te vieren. Meer informatie hierover volgt later.”

## ‘Melody’ van Skoryk, officieus, spiritueel Oekraïens volkslied

Johan Vandenberghe:

“We sluiten af met ‘Melody’ van Myroslav Skoryk, dat wordt gezien als de spirituele hymne van Oekraïne. Onlangs speelde de Oekraïense top-pianist Alexey Botvinov dit stuk in het tv-programma *De Zevende Dag*. Vroeger organiseerde hij het Odessa Classics-festival aan de Zwarte Zee, maar door de oorlog is dit moeilijk geworden. Toch blijft hij zich inzetten om Oekraïense muzikanten kansen te geven door het festival op andere locaties te organiseren. Botvinov gelooft dat muziek een helende kracht heeft, zelfs in moeilijke tijden. Hij blijft ook samenwerken met Russische muzikanten die zich niet achter het regime scharen.”

[‘Melody’, Myroslav Skoryk, Daniel Hope, Alexey Botvinov](#)

## “Alles wat ademt”, Rob De Nijs

Vrede is ver, verder dan ooit  
Zo dicht bij huis rusten de wapens nooit  
Wat heeft de angst met ons gedaan?  
Laat alles wat ademt in vrede bestaan.

Macht speelt met macht een dodelijk spel  
Bang voor elkaar dreigen ze met de hel  
Leer nu of nooit samen te gaan  
Laat alles wat ademt in vrede bestaan  
Alles wat ademt in vrede bestaan.

Hoe vreemd ook de taal, je kunt hem verstaan  
Laat alles wat ademt in vrede bestaan  
Alles wat ademt in vrede bestaan.

(Russisch couplet; de vertaling luidt:  
De machten spelen een spel met de dood  
Beide vrezend een ontmoeting in de hel).

And there'll be a new meaning  
To live and let live.

(Russisch refrein; de vertaling luidt:  
Laat alles wat ademt in vrede bestaan).

Bron: <https://muzikum.eu/nl/rob-de-nijs/alles-wat-ademt-songtekst>



## “De Ander”, Tourist LeMC

Zijt ge bruin, zwart, wit of iets er tussenin

Wat doet het ertoe, alsof dat je uw Ral-nummer zelf kiest

Gelovig, religieus, spiritueel of zweef je liever niet

Dogmatisch twijfelachtig, het beter weten doet iedereen

Man, vrouw, of iets of wat hybride

Hetero, holebi of zijt ge curieus, weet je het nog niet?

Hoofddoek of kruisje aan het loket, tattoo of piercing

Doet wat je wilt, maar doe voort, ik wil geen 3u wachten voor 1 papier

Progressief, conservatief, rechts-centrum-links

Zit je in't kamp van d' integriteit of in dat van de politiek

Kies je voor de Vlaamse leeuw of den driekleur van den Belgique

Ik zeg het in 't Vlaams, in 't Frans of tussentaal, ey, boeit niet

De stem zonder stem, het geheel of de breuklijn

Je hebt de pro's en de contra's, de fanbasis, de ultra's

De anti's, de antagonisten, de helden en primadonna's

Je hebt vooral veel ikskes en nog meer ikskes, en wie de ik zijt gij?

Krabber of kapitalist, fils a papa of papa was er niet

Privileges of heb je pech, enkel de geprivilegieerde snapt het niet

Van veel te rijk naar veel te arm, de bezitters of de zit op niets

In de snackbar of Michelin of in de rij voor een voedselpakket

De grote speler, de petit joueur, op de fiets of in bolide

Te poot of te suv, wie had wie niet gezien?

Werknemers, doppers, gezond of invalide

Witte kassa, zwart geld, geef mij gewoon nog iets te drinken

Centrum, periferie, stad of platteland  
Last van hoogheidswaan of compensatiedrang  
Straatwijs of wijs naar niets, ruwe handen of diploma's  
Het zijn zotten die werken, en die rekenen op de pensioenskas  
Gebroken of gesterkt, door trots of trauma  
Een misgunner of een wens het beste, wie sloopt, wie verrijkt?  
Pessimist, optimist, wie kiest zijn realiteit  
Welke soort winkelier, handel je in liefde of angst  
Dus kijk neer, uit de hoogte, scheld vervloek of zeik  
Toren van ivoor, een onbereikbaar eiland  
De hel dat zijn de ander, van zonden zijn wij vrij  
De hel dat zijn de ander, maar de ander dat zijn wij

Of reis mee, overstijg, kijk toe en omarm  
Baksteen in de rij, solide, hou het warm  
De hel dat zijn de ander, maar de ander dat zijn wij  
De hel dat zijn de ander, maar de ander dat zijn wij

Bron: <https://genius.com/Tourist-lemc-de-ander-lyrics>